
DEWALT®

DWE4056

DWE4057

DWE4120

DWE4156

DWE4157

402114-54 RO

Traducere a instrucțiunilor originale

Figura 1

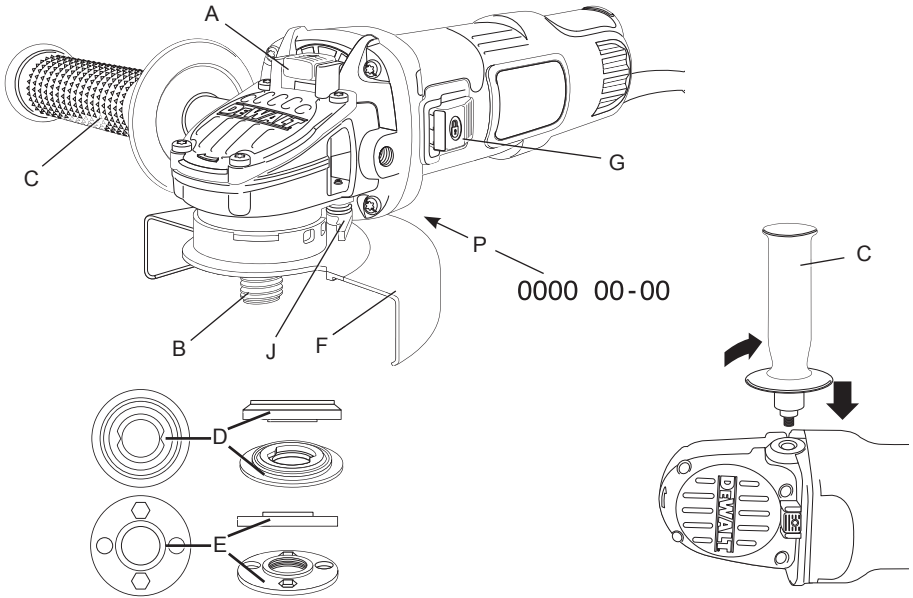


Figura 2A

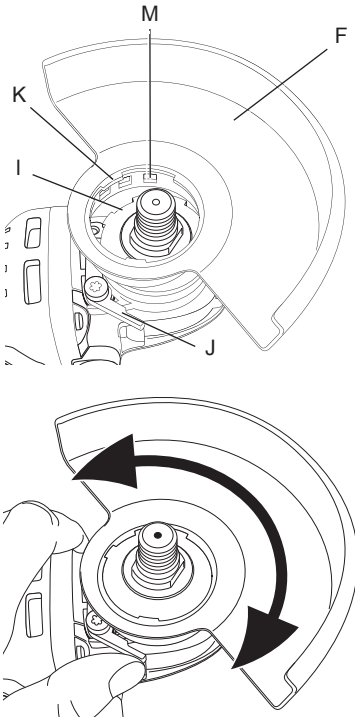


Figura 2B

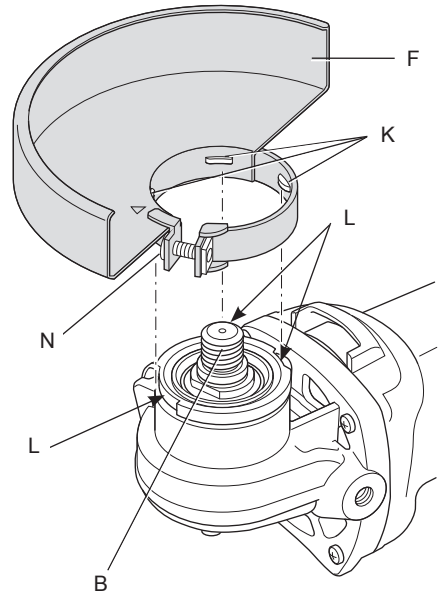
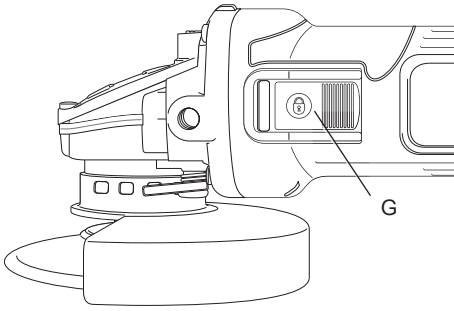


Figura 3



DWE4120

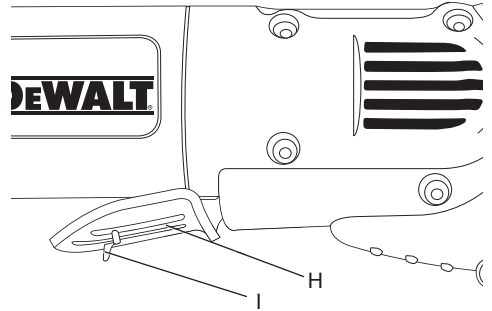


Figura 4

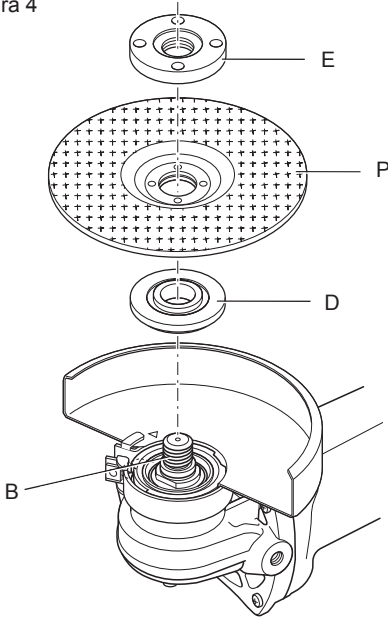


Figura 5

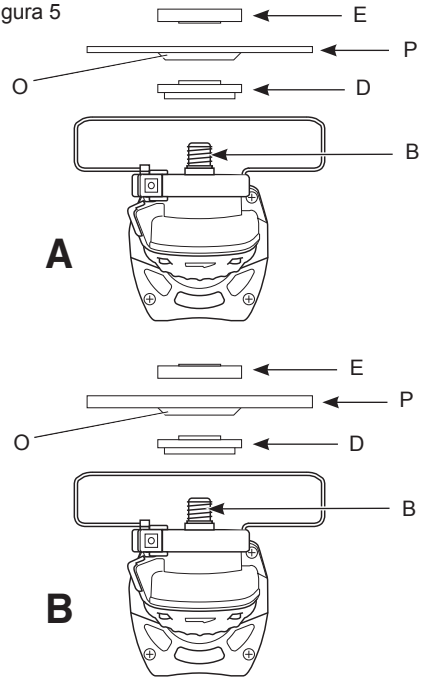
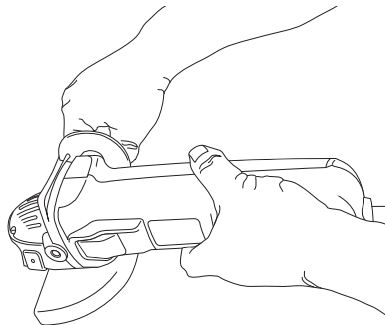


Figura 6



POLIZOARE UNGHIULARE DWE4056, DWE4057, DWE4120, DWE4156, DWE4157

Felicitări!

Ați ales o unealtă DEWALT. Anii de experiență, cercetarea și inovarea minuțioase în ceea ce privește produsul fac din DEWALT unul dintre partenerii cei mai de încredere pentru utilizatorii de unelte electrice profesionale.

Specificații tehnice

		DWE4056	DWE4057	DWE4120	DWE4156	DWE4157
Tensiune	V _{c.a.}	230	230	230	230	230
Regatul Unit & Irlanda	V	230/115	-	-	-	-
Tip		1	1	1	1	1
Putere absorbită	W	800	800	900	900	900
Turația fără sarcină/nominală	min ⁻¹	11 800	11 800	11 800	11 800	11 800
Diametrul discului	mm	115	125	115	115	125
Diametru ax		M14	M14	M14	M14	M14
Lungime fus	mm	14,2	14,2	14,2	14,2	14,2
Greutate	kg	1,8*	1,9*	2,05*	2,0*	2,05*

* greutatea include mânerul lateral și apărătoarea

Valorile totale ale zgomotului și ale vibrațiilor (suma vectorială a trei axe) conform EN 60745-2-3:

L _{PA} (presiune sonoră)	dB(A)	90,5	90,5	91,5	91,5	91,5
L _{WA} (putere sonoră)	dB(A)	101,3	101,3	102,5	102,5	102,5
K (marjă putere sonoră)	dB(A)	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0

Polizare de suprafață

Valoarea emisiilor de vibrații a _{h,AG} =	m/s ²	9,4	9,4	11,0	11,0	11,0
Marjă K =	m/s ²	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

Șlefuire cu disc

Valoarea emisiilor de vibrații a _{h,DS} =	m/s ²	7,5	7,5	6,8	6,8	6,8
Marjă K =	m/s ²	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

Nivelul vibrațiilor menționat în această fișă de informații a fost măsurat conform cu un test standardizat prevăzut de standardul EN 60745 și poate fi folosit pentru compararea uneltelor. Poate fi folosit pentru o evaluare prealabilă a expunerii.



AVERTISMENT: Nivelul declarat al vibrațiilor este valabil pentru principalele aplicații ale unelei. Totuși, în cazul în care unealta este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisia de vibrații poate diferi. Acest fapt poate mări semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.

De asemenea, trebuie luată în considerare o estimare a nivelului de expunere la vibrații în cazurile în care unealta este oprită sau atunci când funcționează însă nu efectuează practic nicio operație. Acest fapt poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.

Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru protecția operatorului de efectele vibrațiilor, cum ar fi: întreținerea unelei și accesoriiilor, menținerea caldă a mâinilor, formarea machetelor de lucru.

Siguranțe:

Europa	Unelte cu alimentare la 230 V	10 amperi, la rețea electrică
Regatul Unit & Irlanda	Unelte cu alimentare la 230 V	13 amperi, la prize

Definiții: Instrucțiuni de siguranță

Definițiile de mai jos descriu nivelul de severitate al fiecărui cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiți manualul și să fiți atenți la aceste simboluri.



PERICOL: Indică o situație periculoasă imediată care, dacă nu este evitată, va determina **decesul sau vătămarea gravă**.



AVERTISMENT: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea determina **decesul sau vătămarea gravă**.



ATENȚIE: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate determina **vătămări minore sau medii**.

OBSERVAȚIE: Indică o practică necorelată cu **vătămarea corporală** care, dacă nu este evitată, poate determina **daune asupra bunurilor**.



Indică riscul de electrocutare.



Indică riscul de incendiu.

Declarație de conformitate CE

DIRECTIVA PENTRU UTILAJE



POLIZOARE UNGHIULARE

DWE4056, DWE4057, DWE4120, DWE4156, DWE4157

DeWALT declară că aceste produse descrise în **Specificația tehnică** sunt conforme cu normele: 2006/42/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014.

Aceste produse sunt în conformitate cu 2004/108/EC (până la 19.04.2016), 2015/30/EU (de la 20.04.2016) și 2011/65/EU. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați DeWALT la următoarea adresă sau să consultați coperta din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele DeWALT.

Markus Rompel
Director tehnic
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germania
08.06.2015



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul vătămării, citiți manualul de instrucțiuni.

Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice



AVERTISMENT! Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor poate conduce la electrocutare, incendii și/ sau vătămări grave.

PĂSTRAȚI TOATE AVERTIZĂRILE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

Termenul „unealtă electrică” din avertizări se referă la unealta electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua de energie sau la unealta electrică (fără cablu) alimentată de la acumulator.

1) SIGURANȚA ÎN ZONA DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.
- Nu operați uneltele electrice în atmosfere inflamabile, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
- Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.

2) SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Ștecherle uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștechere împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă). Ștecherle nemodificate și**

prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.

- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigider.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dvs. este în contact cu suprafețele împământate sau legate la masă.
- c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa care pătrunde într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.
- d) **Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a unei electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, mucii vii sau componente în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.
- e) **Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un cablu prelungitor pentru exterior.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu protecție pentru dispozitivele de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

3) SIGURANȚA CORPORALĂ

- a) **Fiți precauți, fiți atenți la ceea ce faceți și respectați regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți oboșiți sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicației.** Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate conduce la vătămări corporale grave.
- b) **Utilizați echipamentul de protecție corporală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămrile corporale.
- c) **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de conectarea sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune

a uneltelor electrice ce au întrerupătorul în poziția pornit înlesnesc producerea accidentelor.

- d) **Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a uneltei electrice poate conduce la vătămări corporale.
- e) **Nu vă întindeți pentru a apuca unealta de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Feriți-vă părul, îmbrăcăminte și mănușile de componentele în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.
- g) **În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele impuse de existența prafului.

4) UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE

- a) **Nu forțați unealta electrică. Utilizați o unealtă electrică adecvată pentru aplicația dvs.** Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.
- b) **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care întrerupătorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înainte de efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltelor electrice.
- d) **Nu depozitați uneltele electrice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

- e) **Efectuați întreținerea uneltelor electrice. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea uneltelor electrice. În cazul deteriorării, preveďte repararea uneltei electrice înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tășuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile și cuțitele uneltei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Utilizarea uneltei de lucru pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.
- 5) SERVICE**
- a) **Preveďte repararea uneltei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Astfel, vă asigurați că se menține siguranța în folosirea uneltei.

REGULI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE OPERAȚIUNILE AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ COMUNE PENTRU OPERAȚII DE POLIZARE, ȘLEFUIRE, FRECARE CU PERII DE SĂRMĂ SAU TĂIERE ABRAZIVĂ:

- a) **Această unealtă electrică poate fi utilizată ca polizor, mașină de șlefuit, perie de sărmă sau unealtă de debitare. Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.
- b) **Nu se recomandă efectuarea operațiilor precum polizarea cu această unealtă electrică.** Operațiunile pentru care nu a fost concepută unealta electrică pot da naștere la pericole și pot cauza vătămări corporale.
- c) **Nu utilizați accesorii care nu sunt special concepute și recomandate de către producătorul uneltei.** Simplul fapt că un accesoriu poate fi atașat la unealta dvs. electrică nu asigură operarea în siguranță.
- d) **Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă marcată pe unealta electrică.** Accesoriile ce funcționează mai repede decât viteza lor nominală se pot rupe și pot ricoșa.
- e) **Diametrul exterior și grosimea accesoriului trebuie să se încadreze în capacitățile specifice uneltei dvs. electrice.** Accesoriile dimensionate incorect nu pot fi supravegheate sau controlate în mod adecvat.
- f) **Montarea prin înfiletare a accesoriilor trebuie să fie compatibilă cu filetul de pe axul polizorului.** Pentru accesoriile cu montare cu flanșe, orificiul axului accesoriului trebuie să se potrivească cu diametrul flanșei. Accesoriile ce nu se potrivesc cu elementele metalice de montare ale uneltei electrice vor funcționa neechilibrat, vor vibra în mod excesiv și pot cauza pierderea controlului.
- g) **Nu utilizați un accesoriu deteriorat. Înainte de fiecare utilizare, inspecțiați accesoriul, cum ar fi discurile abrazive pentru depistarea așchiilor formate și a fisurilor, tălpile pentru depistarea fisurilor, rupturilor sau uzurii excesive, perile de sărmă pentru depistarea sârmelor desprinse sau crăpate. În cazul în care unealta electrică sau accesoriul este scăpat pe jos, inspecțiați-l pentru a depista eventualele deteriorări sau montați un accesoriu nedeteriorat. După inspecțierea și instalarea unui accesoriu, poziționați-vă și dvs. și persoanele din jur la distanță față de planul accesoriului rotativ și utilizați unealta electrică la viteza maximă în gol timp de un minut. În mod normal, accesoriile deteriorate se vor rupe în timpul acestei perioade de testare.**
- h) **Purtați echipament de protecție corporală. În funcție de aplicație, utilizați o mască pentru față, ochelari sau vizoare de protecție. Dacă este cazul, purtați măști anti-praf, dopuri pentru urechi, mănuși și salopetă care să vă protejeze de micile fragmente abrazive sau de fragmente provenind de la piesa de prelucrat.** Echipamentul de protecție pentru ochi trebuie să aibă capacitatea de a opri reziduurile proiectate, rezultate în urma diverselor operațiuni. Maska anti-praf sau masca de protecție respiratorie trebuie să aibă capacitatea de a filtra particulele generate în

urma operației dvs. Expunerea prelungită la zgomot de înaltă intensitate poate determina pierderea auzului.

- i) **Țineți persoanele din jur la o distanță sigură față de zona de lucru. Orice persoană care pătrunde în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție corporală.** Fragmentele din piesa de prelucrat sau rezultate în urma ruperii accesoriului pot fi proiectate și pot cauza vătămări în afara zonei imediate de lucru.
- j) **Țineți unealta electrică exclusiv pe suprafețele izolate pentru prindere atunci când efectuați o operație în care accesoriul de debitat poate atinge cabluri ascunse sau propriul cablu de alimentare.** Tăierea unui cablu sub tensiune de către accesoriul de debitat ar putea determina scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale unelei electrice și ar putea electrocuta operatorul.
- k) **Poziționați cablul la distanță față de accesoriul care se rotește.** În cazul în care pierdeți controlul, cablul poate fi tăiat sau agățat și mâna sau brațul dvs. poate fi trasă înspre accesoriul care se rotește.
- l) **Nu lăsați niciodată unealta de lucru jos până când accesoriul nu se oprește complet.** Accesoriul care se rotește poate prinde suprafața de sprijin și poate determina mișcarea necontrolată a unelei electrice.
- m) **Nu puneți unealta electrică în funcțiune în timp ce o cărați pe lângă corp.** Contactul accidental cu accesoriul care se rotește poate determina agățarea hainelor, trăgând accesoriul înspre corp.
- n) **Curățați regulat orificiile de ventilare ale unelei electrice.** Ventilatorul motorului va aspira praful în interiorul carcasei, iar acumularea excesivă de pulbere metalică poate cauza pericole electrice.
- o) **Nu operați unealta electrică lângă materiale inflamabile.** Scânteile pot aprinde astfel de materiale.
- p) **Nu utilizați accesorii ce necesită agenți de răcire lichizi.** Utilizarea apei sau a altor agenți de răcire lichizi pot cauza electrocutarea.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE OPERAȚIILE

Cauzele și măsurile de precauție adoptate de operator pentru recul

Reculul este o reacție bruscă determinată de blocarea sau agățarea discului rotativ, a plăcii de suport, a periei sau a oricărui alt accesoriu. Blocarea sau agățarea determină oprirea rapidă a accesoriului rotativ, fapt ce cauzează, în schimb, împingerea necontrolată a unelei electrice în direcția opusă sensului de rotație a accesoriului în momentul blocării.

Spre exemplu, dacă un disc abraziv este agățat sau ciupit de piesa de prelucrat, marginea discului ce intră în contact poate săpa în suprafața materialului, determinând discul să alunece sau să ricoșeze de pe suprafața de lucru. Discul poate sări înspre operator sau departe de acesta, în funcție de direcția de deplasare a discului în momentul blocării. De asemenea, discurile abrazive se pot rupe în astfel de situații.

Reculul este rezultatul utilizării greșite și/sau procedurilor sau condițiilor incorecte de operare a unelei și pot fi evitate adoptând măsurile de precauție menționate în continuare:

- a) **Țineți bine unealta electrică și poziționați-vă corpul și brațul astfel încât să faceți față forței de recul.** Utilizați întotdeauna mânerul auxiliar, dacă este furnizat, pentru un control maxim în caz de recul sau de reacție de cuplare în momentul pornirii. Operatorul poate controla reacția de cuplare sau forțele de recul dacă sunt adoptate măsuri adecvate de protecție.
- b) **Nu poziționați niciodată mâna în apropierea accesoriului rotativ.** Accesoriul poate ricoșa înspre mâna dvs.
- c) **Nu poziționați corpul în zona în care unealta electrică va ricoșa dacă survine reculul.** Reculul va propulsa unealta în direcția opusă sensului de deplasare a discului în momentul agățării.
- d) **Fiți foarte atenți atunci când prelucrați colțuri, margini ascuțite etc. Evitați balansarea și agățarea accesoriului.** Colțurile, marginile ascuțite sau balansarea au tendința de a agăța accesoriul rotativ și de a cauza pierderea controlului sau reculul.

- e) **Nu atașați un disc de ferăstrău pentru prelucrarea lemnului sau un disc de ferăstrău cu dinți.** Astfel de discuri generează reculul și pierderea controlului în mod frecvent.

Avertizările de siguranță specifice operațiilor de polizare și tăiere abrazivă

- a) **Utilizați exclusiv tipuri de discuri recomandate pentru unalta dvs. electrică și apăraoarea special concepută pentru discul ales.** Discurile pentru care unalta electrică nu a fost concepută nu pot fi protejate în mod adecvat și sunt nesigure.
- b) **Suprafața de polizare a discurilor cu discul concav trebuie să fie montată sub nivelul marginii apăraoarii.** Un disc montat necorespunzător care iese în afara planului buzei apăraoarii nu poate fi protejat corespunzător.
- c) **Apăraoarea trebuie atașată fix pe unalta electrică și poziționată pentru siguranță maximă, astfel încât o suprafață minimă a discului să fie expusă în partea dinspre operator.** Apăraoarea contribuie la protejarea operatorului împotriva fragmentelor de discuri rupte, contactului accidental cu discul și împotriva scânteilor ce ar putea aprinde îmbrăcămintea.
- d) **Discurile trebuie să fie utilizate numai pentru aplicațiile recomandate. Spre exemplu: nu polizați cu partea laterală a discului de debitat.** Discurile abrazive de debitat sunt destinate pentru polizarea periferică, forțele laterale aplicate acestor discuri putând determina sfărâmarea acestora.
- e) **Utilizați întotdeauna flanșe de disc nedeteriorate, cu dimensiunile și formele corespunzătoare pentru discul pe care l-ați ales.** Flanșele de disc adecvate susțin discul, reducând astfel posibilitatea ruperii acestuia. Flanșele pentru discurile de debitat pot diferi de flanșele pentru discurile de polizat.
- f) **Nu utilizați discuri uzate de pe unelte electrice mai mari.** Discurile destinate uneltelor electrice mai mari nu sunt adecvate pentru viteza superioară a unei unelte mici și pot exploda.

Avertizări suplimentare de siguranță specifice operațiilor de tăiere abrazivă

- a) **Nu "blocați" discul de debitat sau nu apăsați excesiv pe acesta. Nu încercați să efectuați o tăiere cu o adâncime excesivă.** Suprasolicitarea discului mărește sarcina și probabilitatea de răsucire și blocare a discului în tăietură, precum și posibilitatea producerii reculului sau a ruperii discului.
- b) **Nu poziționați corpul pe aceeași linie și în spatele discului rotativ.** În timpul operării, atunci când discul se deplasează în direcția opusă corpului dvs., eventualul recul ar putea propulsa discul ce se rotește și unalta electrică direct înspre dvs.
- c) **Atunci când discul se îndoaie sau când se întrerupe debitarea pentru orice fel de motiv, opriți unalta electrică și țineți-o nemișcată până când discul se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți discul de debitat din tăietură în timp ce acesta se află în mișcare; în caz contrar, va surveni reculul.** Examinați și adoptați măsuri de corecție pentru a elimina cauza blocării discului.
- d) **Nu porniți din nou operațiunea de tăiere în piesa de prelucrat. Lăsați discul să atingă viteza totală și reintroduceți-l cu atenție în tăietură.** Discul se poate bloca, poate aluneca în sus sau poate ricoșa înapoi dacă unalta de lucru este repornită atunci când discul se află în tăietura din piesa de prelucrat.
- e) **Susțineți panourile sau orice piesă de lucru supradimensionată pentru a minimiza riscul de agățare sau recul al discului.** Piese mari de prelucrat au tendința de a se îndoi sub propria greutate. Suporturile trebuie să fie poziționate sub piesa de prelucrat, aproape de linia de debitare și aproape de marginea piesei de prelucrat în raport cu fiecare parte laterală a discului.
- f) **Aveți o grijă deosebită atunci când efectuați o tăiere de „decupare” în pereții existenți sau în alte locuri fără vizibilitate.** Discul care pătrunde ar putea să taie conducte de apă sau gaz, cabluri electrice sau obiecte care ar putea provoca un recul.

Avertizări de siguranță specifice operațiunilor de șlefuit

- a) **Nu utilizați discuri cu șmirghel supradimensionate. Respectați recomandările producătorului atunci când alegeți șmirghelul.** Șmirghelul mai mare, care depășește suportul de șlefuit prezintă un risc de rănire și poate cauza agățarea, ruperea discului sau reculul.

Avertizări de siguranță specifice operațiunilor de frecare cu perii de sârmă

- a) **Fiți atenți la perii din sârmă proiectați de perie chiar și în timpul funcționării normale. Nu suprasolicitați periile de sârmă aplicând o sarcină excesivă asupra uneltei.** Firele de sârmă pot penetra cu ușurință îmbrăcămintea subțire și/sau pielea.
- b) **Dacă se recomandă utilizarea unei apărători pentru frecarea cu perie de sârmă, nu permiteți contactul discului sau al periei de sârmă cu apărătoarea.** Discul de sârmă își poate mări diametrul datorită lucrării și forțelor centrifuge.

Reguli suplimentare de siguranță pentru polizoare

- Montarea prin înfiletare a accesoriilor trebuie să fie compatibilă cu filetul de pe axul polizorului. Pentru accesoriile cu montare cu flanșe, orificiul axului accesoriului trebuie să se potrivească cu diametrul flanșei. Accesoriile ce nu se potrivesc cu elementele metalice de montare ale uneltei electrice vor funcționa neechilibrat, vor vibra în mod excesiv și pot cauza pierderea controlului.
- Suprafața de polizare a discurilor cu centru concav trebuie să fie montată sub nivelul marginii apărătorii. Un disc montat necorespunzător care iese în afara planului buzei apărătorii nu poate fi protejat corespunzător.
- **Nu utilizați discuri de Tip 11 (oală conică) cu această unealtă.** Utilizarea unor accesorii nepotrivite poate conduce la vătămări.
- **Utilizați întotdeauna mânerul lateral. Strângeți mânerul bine.** Mânerul lateral trebuie utilizat întotdeauna pentru a menține controlul asupra uneltei în orice moment.



AVERTISMENT: Vă recomandăm să folosiți un dispozitiv pentru curentul rezidual cu un curent nominal de 30 mA sau mai puțin.

Riscuri reziduale

În ciuda aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea sunt:

- Afectarea auzului.
- Riscul de vătămări corporale din cauza particulelor proiectate.
- Riscul de arsuri cauzate de accesoriile încălzite pe durata operării.
- Riscul de vătămări corporale din cauza utilizării prelungite.
- Riscul de pulberi provenite de la substanțe periculoase.

Marcajele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare sunt afișate pe unealtă:



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.



Purtați echipament de protecție pentru urechi.



Purtați echipament de protecție pentru ochi.

AMPLASAREA CODULUI PENTRU DATĂ (FIG. 1)

Codul pentru dată (P), care include, de asemenea, anul de fabricație este imprimat pe carcasă.

Exemplu:

2015 XX XX
Anul fabricației

Conținutul ambalajului

Ambalajul conține:

- 1 Polizor unghiular
 - 1 Apărătoare
 - 1 Mâner lateral
 - 1 Set de flanșe
 - 1 Cheie hexagonală
 - 1 Manual de instrucțiuni
- Verificați eventualele deteriorări ale uneltei, ale componentelor sau accesoriilor, ce ar fi putut surveni în timpul transportului.

- *Acordați timpul necesar pentru a citi integral și pentru a înțelege acest manual înaintea utilizării.*

Descriere (fig. 1, 3)



AVERTISMENT: Nu modificați niciodată unealta electrică sau vreă componentă a acesteia. Aceasta ar putea conduce la deteriorări sau vătămări corporale.

- A. Buton de blocare a axului
- B. Ax
- C. Mâner lateral
- D. Flanșă de suport
- E. Piuliță filetată de fixare
- F. Apărătoare
- G. Comutator culisant
- H. Comutator basculant (numai la DWE4120)
- I. Manetă de deblocare (numai la DWE4120)
- J. Manetă de decuplare a apărătorii

DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Polizoarele unghiulare pentru regim greu DWE4056, DWE4057, DWE4120, DWE4156, DWE4157 au fost proiectate pentru aplicații profesionale de polizare, șlefuire, frecare cu perii de sârmă și debitare.

NU utilizați alte discuri de polizor decât cele cu zona centrală adâncită și discuri lamelare.

NU utilizați în condiții de mezeală sau în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.

Aceste polizoare unghiulare pentru regim greu sunt unelte electrice profesionale.

NU permiteți copiilor să intre în contact cu unealta. Este necesară supravegherea atunci când unealta este folosită de operatori neexperimentați.

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea sunt supravegheate de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii nu trebuie lăsați niciodată singuri cu acest produs.

Pornirea lentă

(DWE4056, DWE4057, DWE4156, DWE4157)

Pornirea lentă permite generarea unei viteze reduse pentru evitarea reculului inițial. Această

caracteristică este foarte utilă atunci când se lucrează în spații înguste.

No-Volt

(DWE4056, DWE4057, DWE4156, DWE4157)

Funcția No-volt împiedică repornirea polizorului fără cuplarea/decuplarea comutatorului în eventualitatea în care alimentarea electrică se întrerupe.

Siguranța electrică

Motorul electric a fost conceput pentru a fi alimentat cu un singur nivel de tensiune. Verificați întotdeauna ca alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații.



Unealta dumneavoastră DEWALT prezintă izolare dublă în conformitate cu standardul EN 60745; prin urmare, nu este necesară împământarea.



AVERTISMENT: Unitățile de 115 V trebuie să fie operate printr-un transformator de izolare de siguranță, cu ecrane conectate la împământare între bobina principală și cea secundară.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu special pregătit, disponibil la unitatea de service DEWALT.

Înlocuirea ștecherului (numai pentru Marea Britanie și Irlanda)

Dacă trebuie instalat un ștecher de alimentare nou:

- *Eliminați în siguranță ștecherul vechi.*
- *Conectați cablul maro la borna sub tensiune din ștecher.*
- *Conectați cablul albastru la borna neutră.*



AVERTISMENT: Nu trebuie efectuată nicio conexiune la borna de împământare.

Urmați instrucțiunile de montaj furnizate împreună cu ștecherile de bună calitate. Siguranță recomandată: 13 A.

Utilizarea unui cablu prelungitor

În cazul în care este necesar un cablu prelungitor, utilizați un cablu prelungitor aprobat, cu 3 conductori, adecvat pentru puterea absorbită

a acestei unelte (consultați **Specificația tehnică**). Dimensiunea minimă a cablului este 1,5 mm²lungimea maximă este 30 m.

Atunci când utilizați un tambur cu cablu, desfășurați întotdeauna complet cablul.

ASAMBLARE ȘI REGLAJE



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați-o de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. Înainte de a reconecta unealta, apăsați și eliberați întrerupătorul de pornire pentru a vă asigura că unealta este oprită.

Fixarea mânerului lateral (fig. 1)



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza unealta, verificați dacă mânerul este strâns bine.

Înșurubați bine mânerul lateral (C) într-unul din orificiile de pe părțile laterale ale cutiei de angrenaje. Mânerul lateral trebuie utilizat întotdeauna pentru a menține controlul asupra uneltei în orice moment.

Accesorii și atașamente

Este important să alegeți apărătoarea corespunzătoare, tălpile de susținere și flanșele potrivite pentru a fi utilizate cu accesoriiile polizorului. Consultați tabelul de la sfârșitul acestei secțiuni pentru informații despre alegerea accesoriilor corecte.

NOTĂ: Operațiunile de polizare a marginilor pot fi efectuate cu discuri de Tip 27 proiectate și destinate în acest scop.



AVERTISMENT: Accesoriiile trebuie să prezinte o turație nominală cel puțin egală cu cea indicată pe eticheta de avertizare a uneltei. Discurile și alte accesorii care funcționează la o viteză mai mare decât viteza lor nominală se pot rupe și pot provoca vătămări. Accesoriiile filetate trebuie să aibă un butuc M14. Toate accesoriiile nefiletate trebuie să aibă un orificiu al arborelui de 22 mm. În caz contrar, este posibil ca acestea să fi fost concepute pentru fierăstraiele circulare și nu ar trebui să fie utilizate. Utilizați doar accesoriiile prezentate în tabelul de la sfârșitul acestei secțiuni. Valorile nominale ale accesoriilor

trebuie să fie întotdeauna mai mari decât viteza minimă a discului, așa cum este specificată pe plăcuța de identificare.

Montarea apărătorilor



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați-o de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. Înainte de a reconecta unealta, apăsați și eliberați întrerupătorul de pornire pentru a vă asigura că unealta este oprită.



ATENȚIE: Trebuie să utilizați apărători împreună cu acest polizor.

Atunci când utilizați polizorul DWE4056, DWE4057, DWE4120, DWE4156 sau DWE4157 pentru debitarea metalului sau a zidăriei, TREBUIE utilizată o apărătoare Tip 1. Apărătoarele Tip 1 sunt disponibile pentru un cost suplimentar la reprezentanții DeWALT.

NOTĂ: Vă rugăm să consultați **Tabelul accesoriilor de polizat și debitat** de la sfârșitul acestei secțiuni pentru a vedea alte accesorii ce pot fi utilizate împreună cu aceste polizoare.

MONTAREA ȘI DEMONTAREA (TIP 27) APĂRĂTORII CU CUPLARE RAPIDĂ (FIG. 2A)

NOTĂ: Dacă polizorul este echipat cu o apărătoare One-Touch, fără cheie, asigurați-vă că șurubul, maneta și arcul sunt montate corect înainte de a monta apărătoarea.

1. Apăsați maneta de decuplare a apărătorii (J).
2. Ținând maneta de decuplare a apărătorii în poziție deschisă, aliniați canelurile (K) de pe apărătoare cu fantele (L) de pe cutia de viteze.
3. Ținând maneta de decuplare a apărătorii în poziție deschisă, apăsați apărătoarea în jos până când canelurile se cuplează, apoi rotiți-le în canelura de pe butucul cutiei de angrenaje. Eliberați maneta de decuplare a apărătorii.
4. Cu axul orientat către operator, rotiți apărătoarea în sens orar în poziția de lucru dorită. Corpul acesteia trebuie poziționat între ax și operator pentru a-i asigura acestuia protecție maximă.
5. Pentru o reglare ușoară, apărătoarea poate fi rotită în sens orar. **NOTĂ:** Maneta de decuplare a apărătorii ar trebui să se cupleze

într-unul din orificiile de aliniere (M) de pe colierul apărătorii. Acest lucru asigură fixarea apărătorii. Apărătoarea poate fi repositionată în direcția opusă apăsând pe maneta de decuplare a apărătorii.

6. Pentru a demonta apărătoarea, urmați pașii 1–3 din aceste instrucțiuni în ordine inversă.

APĂRĂTOARE CU ȘURUB DE FIXARE (FIG. 2B)

1. Poziționați polizorul unghiular pe o masă, cu axul (B) orientat în sus.
2. Aliniați găurile filetate (K) cu canelurile (L).
3. Apăsăți apărătoarea (F) în jos și rotiți-o în poziția necesară.
4. Strângeți bine șurubul (N).
5. Pentru a scoate apărătoarea, desfaceți șurubul.



ATENȚIE: Nu utilizați unealta dacă apărătoarea nu poate fi strânsă de la șurubul de reglare. Pentru a reduce riscul de vătămare corporală, duceți unealta și apărătoarea la un centru de service pentru a repara sau a înlocui apărătoarea.

MONTAREA APĂRĂTORII ÎNCHISE (TIP 1)



AVERTISMENT: Dacă există, șurubul, maneta și arcul apărătorii cu cuplare rapidă trebuie să fie demontate înainte de a încerca să montați apărătoarea închisă (Tip 1). Piese demontate trebuie să fie păstrate și reinstalate pentru a utiliza apărătoarea cu cuplare rapidă. Va fi utilă notarea poziției acestor piese înainte de dezasamblare.

1. Deschideți încuietoearea apărătorii. Aliniați canelurile (K) de pe apărătoare cu fantele (L) de pe cutia de viteze.
2. Apăsăți apărătoarea în jos până când opritorul acesteia se angrenează și se rotește liber în canalul de pe axul cutiei de viteze.
3. Rotiți apărătoarea în poziția de lucru dorită. Corpul acesteia trebuie poziționat între ax și operator pentru a-i asigura acestuia protecție maximă.
4. Închideți bine dispozitivul de prindere al apărătorii pe capacul cutiei de viteze. Atunci când dispozitivul de prindere al apărătorii este închis, ar trebui să nu puteți roti apărătoarea cu mâna. Dacă este posibilă rotirea, strângeți șurubul de reglare cu maneta de prindere

în poziție închisă. Nu utilizați polizorul dacă apărătoarea nu este bine strânsă sau maneta de prindere este în poziția deschis.

5. Pentru a scoate apărătoarea, deschideți dispozitivul de prindere al acesteia, rotiți-o în așa fel încât săgețile să fie aliniate și trageți-o în sus.

NOTĂ: Dacă apărătoarea închisă (Tip 1) se slăbește după o perioadă de timp, strângeți șurubul de reglare cu maneta de prindere în poziție închisă.



ATENȚIE: Nu utilizați unealta dacă apărătoarea nu poate fi strânsă de la șurubul de reglare. Pentru a reduce riscul de vătămare corporală, duceți unealta și apărătoarea la un agent de reparații autorizat pentru a o repara sau înlocui.

OBSERVAȚIE: Nu strângeți șurubul de reglare cu maneta de prindere în poziția deschisă. Pot apărea deteriorări nedetectabile ale apărătorii sau ale axului de montare.

Montarea și demontarea unui disc de polizat sau debitat (fig. 1, 4, 5)



AVERTISMENT: Nu utilizați un disc deteriorat.

1. Așezați unealta pe o masă, cu apărătoarea în sus.
2. Montați corect flanșa de susținere (D) pe ax (B) (fig. 4).
3. Poziționați discul (P) pe flanșa de susținere (D). Atunci când montați un disc cu zonă centrală în relief, asigurați-vă că zona centrală în relief (O) este orientată către flanșa de susținere (D).
4. Înșurubați piulița filetată de fixare (E) pe ax (B) (fig. 5):
 - a. Inelul de pe piulița filetată de fixare (E) trebuie să fie orientat către disc atunci când se montează un disc de polizare (fig. 5A);
 - b. Inelul de pe piulița filetată de fixare (E) trebuie să fie orientat în direcția opusă discului atunci când se montează un disc de debitare (fig. 5B).
5. Apăsăți butonul de blocare a axului (A) și rotiți axul (B) până când se blochează pe poziție.

6. Strângeți piulița filetată de fixare (E) cu cheia hexagonală din dotare sau cu o cheie cu două știfturi.
7. Eliberați butonul de blocare a axului.
8. Pentru a scoate discul, slăbiți piulița filetată de fixare (E) cu cheia hexagonală din dotare sau cu ajutorul cheii cu două știfturi.

NOTĂ: Operațiunile de polizare a marginilor pot fi efectuate cu discuri de Tip 27 construite și destinate acestui scop; discurile cu grosime de 6 mm sunt destinate pentru polizarea suprafețelor în timp ce discurile de 3 mm sunt destinate pentru polizarea marginilor. Debitarea poate fi efectuată folosind un disc de tăiere și o apărătoare de tip 1.

Montarea periiilor și a discurilor din sârmă

Periile cupă din sârmă sau discurile din sârmă se înșurubează direct pe axul arborelui, fără a se folosi flanșele. Utilizați doar perii și discuri din sârmă cu axul filetat de M14. O apărătoare de Tip 27 este necesară atunci când folosiți perii sau discuri din sârmă.



ATENȚIE: *Purtați mănuși de lucru atunci când manipulați perii și discuri de sârmă. Acestea pot fi ascuțite.*



ATENȚIE: *Discul sau peria nu trebuie să atingă apărătoarea atunci când aceasta este montată sau utilizată. Accesoriile pot suferi deteriorări nedetectabile, cauzând fragmentarea sârmelor discului sau cupei.*

1. Înfiletați discul pe ax cu mâna.
2. Apăsăți butonul de blocare a axului și utilizați o cheie pentru a strânge axul periei sau a discului.
3. Pentru a scoate discul, efectuați în sens invers procedura de mai sus.

OBSERVAȚIE: *Montarea necorespunzătoare a butucului discului înainte de pornirea unelei poate determina deteriorarea unelei sau a discului.*

Montarea și demontarea tălpii de susținere/foii de șlefuit (fig. 1)

1. Poziționați unealta pe o masă sau pe o suprafață plană, cu apărătoarea orientată în sus.
2. Demontați flanșa de suport (D).

3. Așezați corect placa de suport din cauciuc pe ax (B).
4. Așezați foaia de șlefuit pe placa de suport din cauciuc.
5. Înșurubați piulița filetată de fixare (E) pe ax. Inelul de pe piulița filetată de fixare trebuie să fie orientat spre talpa de susținere din cauciuc.
6. Apăsăți butonul de blocare a axului (A) și rotiți axul (B) până când se blochează pe poziție.
7. Strângeți piulița filetată de fixare (E) cu cheia hexagonală din dotare sau cu o cheie cu două știfturi.
8. Eliberați butonul de blocare a axului.
9. Pentru a demonta placa de suport din cauciuc, slăbiți piulița filetată de fixare (E) cu cheia hexagonală din dotare sau cu ajutorul cheii cu două știfturi.

Montarea unei perii de sârmă

Înșurubați peria de sârmă tip oală direct pe ax, fără a utiliza distanțierul și flanșa de susținere.

Înainte de utilizare

- Instalați apărătoarea și discul sau roata corespunzătoare. Nu utilizați excesiv discurile sau roțile uzate.
- Asigurați-vă că flanșa internă și cea externă sunt montate corect. Urmați instrucțiunile furnizate în **Tablelul cu accesoriile de polizare și debitare**.
- Asigurați-vă că discul sau roata se rotește în direcția săgeților de pe accesoriu și unealtă.
- Nu utilizați un accesoriu deteriorat. Înainte de fiecare utilizare, inspectați accesoriul, cum ar fi discurile abrazive pentru depistarea așchiilor formate și a fisurilor, tălpile de susținere pentru depistarea fisurilor, rupturilor sau uzurii excesive, periile de sârmă pentru depistarea sârmelor desprinse sau crăpate. În cazul în care unealta electrică sau accesoriul este scâpat pe jos, inspectați-l pentru a depista eventualele deteriorări sau montați un accesoriu nedeteriorat. După inspectarea și instalarea unui accesoriu, poziționați-vă și dvs. și persoanele din jur la distanță față de planul accesoriului rotativ și utilizați unealta electrică la viteză maximă în gol timp de un minut. În mod normal, accesoriile deteriorate se vor rupe în timpul acestei perioade de testare.

OPERARE

Instrucțiuni de utilizare



AVERTISMENT: Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și reglementările aplicabile.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați-o de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. Înainte de a reconecta unealta, apăsați și eliberați întrerupătorul de pornire pentru a vă asigura că unealta este oprită.



AVERTISMENT:

- Asigurați-vă că toate materialele de polizat sau debitat sunt fixate pe poziție.
- Asigurați și sprijiniți piesa de prelucrat. Utilizați clești sau o menghină pentru a fixa și sprijini piesa de prelucrat pe o platformă stabilă. Este important să fixați și să sprijiniți bine piesa de prelucrat pentru a preveni mișcarea acesteia și pierderea controlului. Deplasarea piesei de prelucrat sau pierderea controlului pot crea un pericol și pot cauza vătămări corporale.
- **Susțineți panourile sau orice alte piese de prelucrat de mari dimensiuni pentru a reduce la minimum ciupirea discului și reculul.** Piese mari de prelucrat au tendința de a se îndoi sub propria greutate. Suporturile trebuie să fie poziționate sub piesa de prelucrat, aproape de linia de debitare și aproape de marginea piesei de prelucrat în raport cu fiecare parte laterală a discului.
- Purtați întotdeauna mănuși corespunzătoare de lucru în timp ce utilizați această unealtă.
- Cutia de viteze devine foarte fierbinte în timpul utilizării.
- Aplicați o presiune ușoară asupra uneltei. Nu exercitați o presiune laterală asupra discului.
- Evitați suprasolicitarea. În cazul în care unealta devine fierbinte, lăsați-o să funcționeze câteva minute în gol.

- Evitați suprasolicitarea. În cazul în care unealta devine fierbinte, lăsați-o să funcționeze câteva minute în gol pentru ca accesoriul să se răcească. Nu atingeți accesoriile înainte ca acestea să se fi răcit. Discurile pot deveni foarte fierbinți în timpul utilizării.
- Nu lucrați niciodată cu cupa de polizare fără o apărătoare adecvată montată pe poziție.
- Nu utilizați unealta electrică cu un banc de debitare.
- Nu utilizați niciodată discurile deformabile cu produse abrazive compozite.
- Rețineți, discul continuă să se învârtă după ce utilajul este oprit.

Poziția corectă a mâinilor (fig. 1, 6)



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, adoptați **ÎNTOTDEAUNA** o poziție corectă a mâinilor, conform ilustrației.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, țineți **ÎNTOTDEAUNA** ferm unealta, fiind pregătiți pentru o reacție neașteptată.

Poziția corectă a mâinilor presupune ca o mână să fie ținută pe mânerul lateral (C) și cealaltă mână să fie ținută pe corpul uneltei, conform ilustrației din Figura 1.

Comutatoare



ATENȚIE: Țineți bine mânerul lateral și corpul uneltei pentru a menține controlul asupra acesteia la pornire, pe parcursul utilizării și până când discul sau accesoriul nu se mai rotește. Asigurați-vă că discul s-a oprit complet înainte de a pune unealta jos.

NOTĂ: Pentru a reduce mișcarea neașteptată a uneltei, nu porniți sau opriți unealta în sarcină. Lăsați polizorul să atingă turația maximă înainte de a atinge suprafața de lucru. Ridicați unealta de pe suprafața de lucru înainte de a o opri. Lăsați unealta să se oprească din rotire înainte de a o pune jos.

CURSOR CULISANT (FIG. 3) (DWE4056, DWE4057, DWE4156, DWE4157)



AVERTISMENT: Înainte de conectarea unelei la o sursă de alimentare, asigurați-vă că comutatorul culisant se află în poziția oprit prin apăsarea și eliberarea părții din spate a comutatorului. Asigurați-vă că comutatorul culisant se află în poziția oprit, conform descrierii de mai sus, după orice întrerupere a alimentării cu energie a unelei, de exemplu, la activarea unui întrerupător de curent de fugă, declanșarea unui disjunct, deconectare accidentală sau pană de curent. Dacă cursorul se află în poziția pornit la cuplarea alimentării, unealta va porni brusc.

Pentru pornirea unelei, glisați comutatorul PORNIT/OPRIT (G) spre partea din față a unelei. Pentru a opri unealta, eliberați cursorul PORNIT/OPRIT.

Pentru o funcționare continuă, glisați comutatorul spre partea din față a unelei și apăsați partea din față a comutatorului spre interior. Pentru a opri unealta în timpul operării în modul continuu, apăsați partea din spate a cursorului și eliberați-l.

ÎNTRERUPĂTOR DE DECLANȘARE (FIG. 3) (DWE4120)

1. Pentru a porni unealta, apăsați maneta de deblocare (I) spre partea din spate a unelei, apoi apăsați comutatorul basculant (H). Unealta va funcționa în timp ce întrerupătorul este apăsat.
2. Opriti unealta eliberând întrerupătorul de declanșare.

Dispozitivul de blocare a axului (fig. 1)

Dispozitivul de blocare a axului (A) este prevăzut pentru a preîntâmpina axul să se rotească în timpul montării sau demontării discurilor. Acționați blocarea axului numai atunci când unealta este oprită, deconectată de la sursa de energie și atunci când se oprește complet.

OBSERVAȚIE: Pentru a reduce riscul de deteriorare a unelei, nu acționați dispozitivul de blocare a axului în timp ce unealta este în funcțiune. Se va produce deteriorarea unelei și accesoriul atașat se poate desprinde în timpul rotirii, cauzând vătămări.

Pentru a acționa dispozitivul de blocare, apăsați butonul de blocare a axului și rotiți axul până când nu îl mai puteți mișca.

Aplicațiile cu metale

Atunci când utilizați unealta pentru aplicații cu metale, asigurați-vă că a fost introdusă o protecție pentru dispozitivele de curent rezidual (RCD) pentru a evita riscurile reziduale cauzate de șpanul metalic.

În cazul în care alimentarea este oprită de RCD, duceți unealta la un agent de reparații autorizat DeWALT.



AVERTISMENT: În condiții extreme de lucru, pulberile conductibile se pot acumula în interiorul carcasei mașinii atunci când se lucrează cu metale. Acest lucru poate conduce la degradarea izolației de protecție din mașină, existând un risc posibil de șoc electric.

Pentru a evita acumularea șpanului metalic în interiorul mașinii, vă recomandăm să curățați zilnic fantele de aerisire. Consultați secțiunea **Întreținere**.

Tăierea metalului

În timpul debitării, alimentați cu moderație materialul în funcție de natura acestuia. Nu apăsați pe discul de debitare, nu înclinați și nu legănați unealta.

Nu reduceți viteza discurilor de debitare aplicând o presiune din lateral.

Unealta trebuie să funcționeze întotdeauna cu o mișcare de polizare în sus. În caz contrar, există pericolul ca aceasta să fie împinsă în mod necontrolat afară din tăietură.

Atunci când se taie profiluri și bare rectangulare, cel mai bine este să începeți cu secțiunea transversală cea mai mică.

Polizarea de degroșare

Nu utilizați niciodată un disc de debitare pentru degroșare.

Utilizați întotdeauna apărătoarea tip 27.

Cele mai bune rezultate de degroșare se obțin atunci când se configurează unealta la un unghi de 30°-40°. Deplasați unealta înainte și înapoi aplicând o presiune moderată. În acest fel, piesa de prelucrat nu va deveni prea fierbinte, nu se decolorează și nu se formează șanțuri.

Debitarea pietrelor

Unealta va fi utilizată numai pentru debitare uscată. Pentru debitarea pietrelor, cel mai bine este să utilizați un disc de debitare diamantat. Utilizați unealta numai împreună cu o mască de protecție anti-praf.

Recomandări de lucru

Fiți foarte atenți atunci când tăiați fante în pereți de structură. Fantele din pereții de structură sunt supuse normelor din fiecare țară. Aceste reglementări trebuie să fie respectate întotdeauna. Înainte de a începe lucrul, consultați inginerul structurist responsabil, arhitectul sau supervizorul de construcții.

Utilizarea discurilor lamelare



AVERTISMENT: Depunerea de pulberi metalice. Utilizarea frecventă a discurilor lamelare pentru aplicațiile de prelucrare a metalelor poate conduce la un potențial sporit de electrocutare. Pentru a reduce acest risc, introduceți o protecție pentru curentul rezidual (RCD) înainte de utilizare și curățați fantele de ventilare zilnic suflând aer comprimat în acestea, conform instrucțiunilor de întreținere de mai jos.

ÎNTREȚINEREA

Unealta dvs. electrică DEWALT a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a unelei și de curățarea periodică.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați-o de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. Înainte de a reconecta unealta, apăsați și eliberați întrerupătorul de pornire pentru a vă asigura că unealta este oprită.

Perii de carbon

Motorul va fi oprit în mod automat indicând că periile din carbon sunt aproape consumate și că unealta necesită operații de service. Periile de carbon nu pot fi reparate de utilizator. Duceți unealta la un agent de reparații DEWALT autorizat.



Lubrifiere

Unealta dvs. electrică nu necesită lubrifiere suplimentară.



Curățare



AVERTISMENT: Suflați murdăria și praful din carcasa principală cu aer uscat de îndată ce se strânge murdăria în interiorul și în jurul orificiilor de aerisire. Purtați echipament de protecție aprobat pentru ochi și o mască aprobată de praf atunci când efectuați procedura următoare.



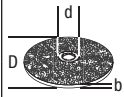
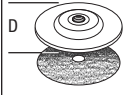
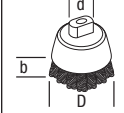

AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată solvenți sau alte produse chimice puternice pentru curățarea componentelor nemetalice ale unelei. Aceste produse chimice pot deprecia materialele utilizate în aceste componente. Folosiți o cârpă umezită doar cu apă și cu săpun delicat. Nu permiteți niciodată pătrunderea vreunui lichid în unealtă; nu scufundați niciodată vreoa parte a unelei în lichid.

Accesorii opționale



AVERTISMENT: Deoarece accesoriile, altele decât cele oferite de DEWALT, nu au fost testate pentru acest produs, folosirea unor astfel de accesorii cu această unealtă poate fi periculoasă. Pentru a reduce riscul de vătămare corporală, la acest produs se vor utiliza numai accesorii recomandate de DEWALT.

Consultați reprezentantul pentru informații suplimentare despre accesoriile corespunzătoare.

	Max. [mm]		[mm]	Rotație min. [min. ⁻¹]	Viteză periferică [m/s]	Lungime orificiu filetat [mm]
	D	b	d			
	115	6	22,23	11 800	80	-
	125	6	22,23	11 800	80	-
	115	-	-	11 800	80	-
	125	-	-	11 800	80	-
	75	30	M14	11 800	45	16,0
	115	12	M14	11 800	80	16,0
	125	12	M14	11 800	80	16,0

Puteți verifica localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat contactând biroul DeWALT la adresa indicată în prezentul manual. Alternativ, o listă a agenților de reparații DeWALT autorizați și detalii complete despre operațiile de service post-vânzare și despre datele de contact sunt disponibile pe internet la adresa: www.2helpU.com.

Stanley Black & Decker
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,
Sector 3 Bucuresti
Telefon: +4021.320.61.04/05

Protejarea mediului înconjurător



Colectarea selectivă. Acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer.

În cazul în care constatați că produsul dvs. DeWALT trebuie înlocuit sau în cazul în care nu vă mai este de folos, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer. Prevedeți colectarea selectivă pentru acest produs.

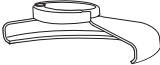

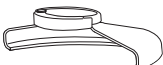


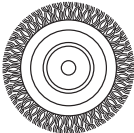



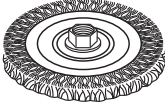
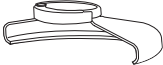


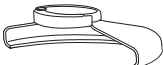

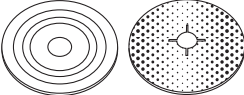
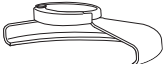





Colectarea selectivă a produselor uzate și a ambalajelor permite reciclarea și re folosirea materialelor. Reutilizarea materialelor reciclate contribuie la prevenirea poluării mediului înconjurător și reduce cererea de materii prime.

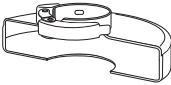

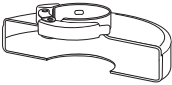

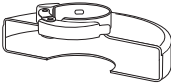
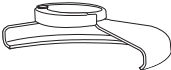



Este posibil ca regulamentele locale să prevadă colectarea selectivă a produselor electrice de uz casnic la centrele municipale de deșeuri sau de către comerciant atunci când achiziționați un produs nou.

DeWALT pune la dispoziție o unitate pentru colectarea și reciclarea produselor DeWALT când acestea au ajuns la sfârșitul perioadei de funcționare. Pentru a beneficia de acest serviciu, vă rugăm să returnați produsul dumneavoastră la orice agent de reparații autorizat care îl va colecta pentru dumneavoastră.

TABELUL ACCESORIILOR DE POLIZAT ȘI DEBITAT

<i>Tip apărătoare</i>	<i>Accesoriu</i>	<i>Descriere</i>	<i>Modalitate de montare pe polizor</i>
 <p>APĂRĂTOARE TIP 27</p>		Disc de polizat cu zonă centrală adâncită	 <p>Apărătoare Tip 27</p>
		Disc lamelar	 <p>Flanșă de susținere</p>
		Discuri cu perii	  <p>Disc cu zonă centrală adâncită Tip 27</p>  <p>Piuliță filetată de fixare</p>
		Discuri cu perii și piuliță filetată	 <p>Apărătoare Tip 27</p>  <p>Disc cu perii</p>
		Perie tip oală cu piuliță filetată	 <p>Apărătoare Tip 27</p>  <p>Perie de sârmă</p>
		Talpă de susținere/foaie de șlefuit	 <p>Apărătoare Tip 27</p>  <p>Talpă de susținere din cauciuc</p>  <p>Disc de șlefuit</p>  <p>Piuliță filetată de fixare</p>

TABELUL ACCESORIILOR DE POLIZAT ȘI DEBITAT (continuare)

<i>Tip apărătoare</i>	<i>Accesoriu</i>	<i>Descriere</i>	<i>Modalitate de montare pe polizor</i>
 APĂRĂTOARE TIP 1		Disc debitare zidărie, cu liant	 Apărătoare Tip 1
		Disc debitare metal, cu liant	
 APĂRĂTOARE TIP 1 SAU  APĂRĂTOARE TIP 27		Discuri diamantate debitare	 Disc debitare  Piuliță filetată de fixare